Versão: Português/Espanhol
REV:00

Manual de Instruções
Manual de Instrucciones



IMAGEM ILUSTRATIVA

DISPOSITIVO CONFIG

ATENÇÃO!
ATENCIÓN!

Não utilize o produto sem antes ler o manual de instruções

No utilice el equipo o sin antes leer el manual de instrucciones.

Parabéns !!

Felicitaciones !!

Você acaba de adquirir um produto com a qualidade e segurança Garen.
O Dispositivo Config Garen possui um design moderno e alta tecnologia, associados a eficiência, confiabilidade e facilidade de instalação.

Você acaba de adquirir um produto com a qualidade e segurança Garen.

O Dispositivo Config Garen possui um design moderno e alta tecnologia, associados a eficiência, confiabilidade e facilidade de instalação.

1- ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

1- ESPECIFICACIONES TECNICAS

Config é um teclado programador para portões eletrônicos onde permite visualizar e programar as funções da central de forma simples e prática.
Ao se conectar o CONFIG ele irá mostrar a versão da central conectada e seu respectivo estado, AB,FC ou Parado.

Config es un programador de teclado para cancelas electrónicas donde podrá visualizar y programar las funciones de la central de forma sencilla y práctica.

Cuando CONFIG está conectado, mostrará la versión de la unidad conectada y su respectivo estado,

AB, FC o Parado.

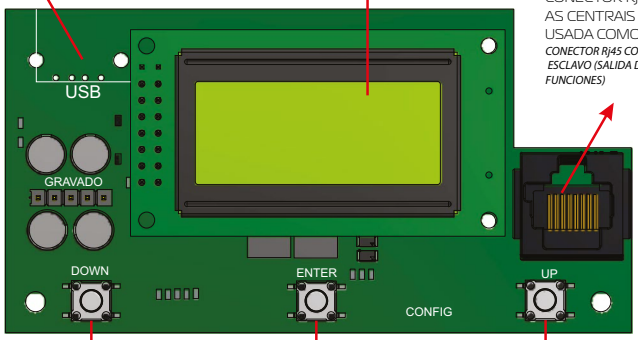
2- CENTRAL

2- CENTRAL

DISPLAY LCD 8X2 PARA VISUALIZAÇÃO DOS MENUS DE CADA CENTRAL E PROGRAMADOR DE SENHA
PANTALLA LCD 8X2 PARA VISUALIZAR LOS MENÚS DE CADA CENTRAL Y PROGRAMADOR DE CONTRASÑA 8X2

CONECTOR USB FEMEA PARA ALIMENTAÇÃO E PROGRAMAÇÃO DAS CENTRAIS
CONECTOR USB HEMBRA PARA ALIMNETACIÓN Y PROGRAMACIÓN DE LOS PANELES DE CONTROL

CONECTOR RJ45 COM COMUNICAÇÃO 485 PARA AS CENTRAIS SLAVE (SAÍDA DE SINAL PARA SER USADA COMO SELETORA DE FUNÇÕES)
CONECTOR RJ45 CON COMUNICACIÓN 485 PARA PANEL DE CONTROL ESCLAVO (SALIDA DE SEÑAL PARA SER UTILIZADO COMO SELECTOR DE FUNCIONES)



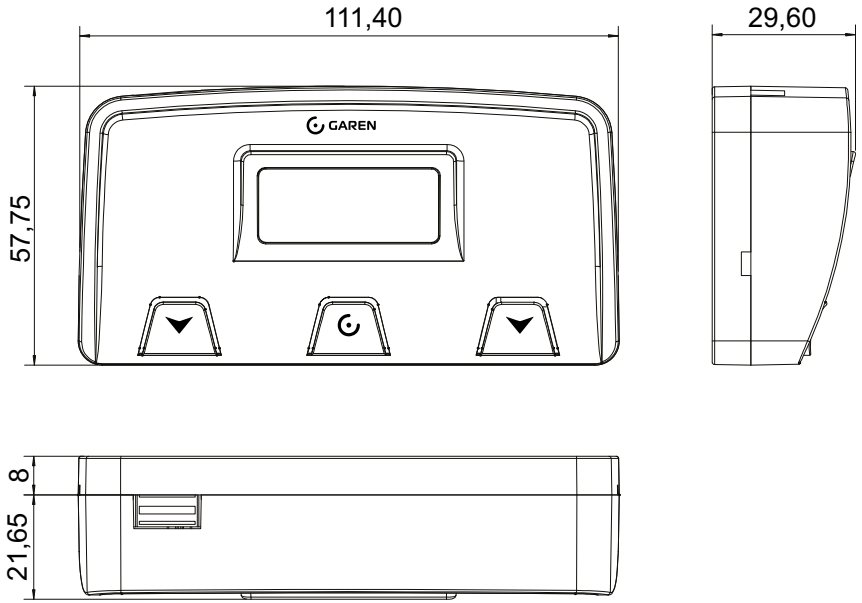
BOTÃO DE NAVEGAÇÃO (DOWN (PARA BAIXO OU -))
BOTÓN DE NAVEGACIÓN (HACIA ABAJO-))

BOTÃO DE CONFIRMAÇÃO E SAÍDA (1 CLIQUE CONFIRMA, PRESSIONE E SEGURA PARA RETORNAR)
BOTÓN CONFIRMAR Y SALIR (1 PULSE CONFIRMAR MANTENGA PULSADO PARA VOLVER)

BOTÃO DE NAVEGAÇÃO (UP (PARA CIMA OU +))
BOTÓN DE NAVEGACIÓN (ARRIBA (UP O+))

Dimensão do produto : (L x A x P) 111,40x57,75x29,60

Dimensión del producto: *(L. x A. x P.) 111,40x57,75x29,60*



3- CARACTERISTICAS E FUNCIONAMENTO

3- CARACTERISTICAS E FUNCIONAMENTO

Tensão de alimentação: 5V Via conector USB, 15V via conector RJ45 (conector rs485);
3 Botões de programação e navegação (DOWN, ENTER, UP)
Display LCD 8x2 para fácil visualização das configurações da central
Conector USB FEMEA para conexão do cabo USB – USB que acompanha o kit
Conector RJ45 para conexão de cabo de rede (protocolo rs485 com as centrais master Slave).
Cabo USB – MACHO x USB – MACHO para conexões em centrais com conector USB – FEMEA, para centrais que possui entrada para o SETUP GAREN via barra de pinos 5 vias, usar o adaptador que acompanha o kit.
Reconhecimento Automático da central conectada.
Programa as centrais que são compatíveis com o modulo SETUP GAREN.

Tensión de alimentación: 5V a través del conector USB, 15V a través del conector RJ45 (conector RS485); 3 botones de programación y navegación (ABAJO, ENTRADA, arriba)

Pantalla LCD de 8x2 para una fácil visualización de la configuración de la planta Conector USB hembra para conectar el cable USB – USB que viene con el kit

Conector RJ45 para conexión de cable de red (Protocolo RS485 con centralitas Master Slave).

Cable USB – MACHO x USB – MACHO para conexiones a paneles de control con conector USB – HEMBRA, para paneles de control que tengan entrada para SETUP GAREN vía pin bar de 5 vías, utilice el adaptador que viene con el kit.

Reconocimiento automático de la central conectada.

Programe las unidades de control compatibles con el módulo GAREN SETUP.

Observação 1: Este produto foi desenvolvido e testado para ser utilizado junto aos produtos Garen, outros modelos de portas, centrais, não apresentará funcionamento do mesmo, sendo assim podem gerar perca da garantia do receptor.

Observación 1: Este producto fue desarrollado y probado para ser utilizado en conjunto con productos Garen, otros modelos de puertas, centrales, no mostrarán el mismo funcionamiento, por lo tanto, pueden generar pérdida de la garantía del receptor.

Observação 2: Usar o Cabo que acompanha o KIT, caso seja substituído, usar cabos de alta qualidade com blindagem interna, evitando assim perca da comunicação do config com a central.

Observación 2: Use el Cable que viene con el KIT, si se reemplaza, use cables de alta calidad con blindaje interno, evitando así perder la comunicación de configuración con el panel de control.

Observação 3: Não conectar outros dispositivos na entrada usb como pendrive, mouses, carregadores, etc...

Observación 3: No conecte otros dispositivos a la entrada USB, como memorias USB, mouses,cargadores, etc...

4- INSTRUÇÕES DE USO

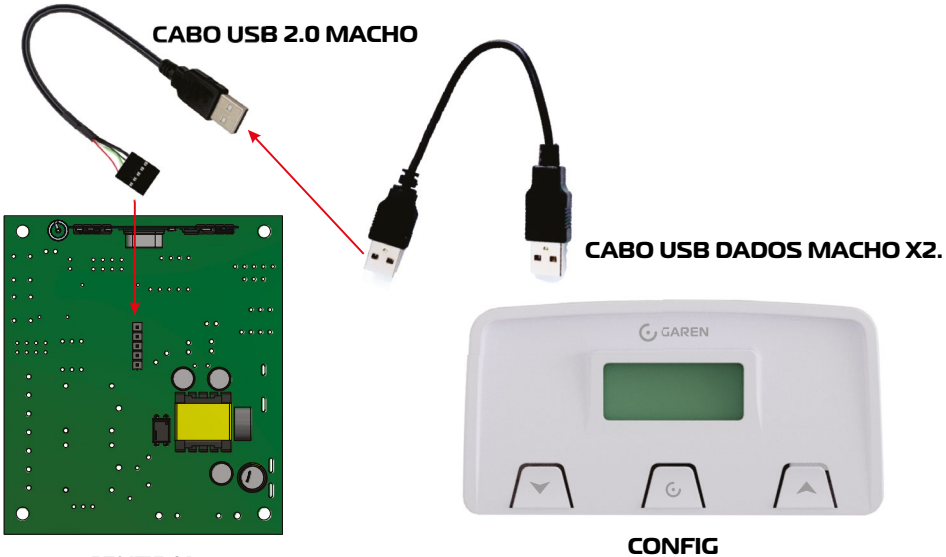
4- INSTRUCIONES DE USO

O Config veio para facilitar o processo de configuração da centrais, em casos da central em si não possuir display, o config irá auxiliar pois é de fácil visualização em seu display todos os parâmetros da central.
O Config é compatível com centrais que possuem suporte para conexão do modulo setup garen, ou seja, as centrais wifi garen.
Vale ressaltar que será possível programar apenas parâmetros que a central já disponibiliza via aplicativo, funções como função condomínio, reversão ficam apenas localmente na central.

Config vino a facilitar el proceso de configuración de las centrales, en los casos de que la propia central no tenga display, el config le ayudará porque es fácil ver en su display todos los parámetros de la central.
Config es compatible con los paneles de control que admiten la conexión del módulo de configuración garen, es decir, los paneles de control garen wifi.
Cabe mencionar que será posible programar solo parámetros que la central ya pone a disposición a través de la aplicación, funciones como función condominio, inversión son solo localmente en la central.

INICIALIZANDO AS INSTALAÇÃO NA CENTRAL

INICIALIZANDO AS INSTALAÇÃO NA CENTRAL



Conecte 1 das pontas do cabo usb - usb no conector do Config, a outra extremidade será conectada a central que deseja ser feita a configuração, caso a central não possua pinos no lugar da usb, utilize o adaptador que acompanha o kit.

Ao conectar, o display irá ficar iluminado mostrando assim que a conexão está correta e a central está alimentando o Config. Após a inicialização, o config e a central irão tentar se comunicarem e irá aparecer no display (AGUARDE CONECTAR), nesse procedimento evita apertar os botões e aguarde a comunicação terminar, ao terminar o config irá mostrar em seu display o nome da central e o menu será ajustado automaticamente para as funções que apenas aquelas centrais possuem, centrais com mais opções de configurações como inversores, o menu será maior.

Conecta 1 de los extremos del cable usb - usb al conector Config, el otro extremo se conectará a la central que quieras hacer la configuración, si la centralita no tiene pines en lugar del usb, utiliza el adaptador que viene con el kit.

Al conectar, la pantalla se encenderá mostrando que la conexión es correcta y el panel de control está alimentando la Config. Después de la inicialización, la configuración y el panel de control intentarán comunicarse y aparecerán en la pantalla (ESPERE PARA CONECTAR), en este procedimiento evite presionar los botones y espere a que finalice la comunicación, cuando finalice la configuración se mostrará en su mostrar el nombre del panel de control y el menú se ajustará automáticamente a las funciones que solo tienen esos interruptores, interruptores con más opciones de configuración como inversores, el menú será más grande.

TELA PRINCIPAL

PANTALLA PRINCIPAL

Caso o nome da central esteja aparecendo no display significa que está na tela principal. Ao pressionar o Botão "DOWN (-)" você irá para o "menu Status", ao pressionar o Botão "ENTER" você irá para o menu principal.

Si el nombre del panel de control aparece en la pantalla, significa que está en la pantalla principal. Al pulsar el botón "ABAJO (-)" irá al "Menú de estado", al pulsar el botón "ENTRAR" irá al menú principal

MENU STATUS

MENÚ STATUS

Utilize os botões DOWN e UP para navegar pelas opções do menu (TX, CURSO, FREIO, FORÇA, PAUSA, RAMPA, VELOCIDADE, RETARDO ....) e o botão ENTER para confirmar qual parametro deseja alterar.

Use los botones ABAJO y ARRIBA para navegar a través de las opciones del menú (TX, CURSO,FRENO, FUERZA, PAUSA, RAMPA, VELOCIDAD, RETARDO....) y el botón ENTER para confirmar qué parámetro desea cambiar.

GRAVANDO CONTROLE REMOTO (TX):

CONTROL REMOTO DE GRABACIÓN (TX):

Após pressionar ENTER na opção TX você irá ser direcionado para o menu do controle, use DOWN e UP para alternar entre gravar e apagar. Caso apareça "Pressione o TX" ele está aguardando o controle remoto, ao reconhecer um tx pressionado ele pedirá confirmação, pressione ENTER para confirmar ou pressione e segura para recusar. Após confirmar irá aparecer "GRAVANDO NA MEMORIA", ao terminar voltará para o menu principal.

Tras pulsar ENTER en la opción TX accederá al menú de control, utilice ABAJO y ARRIBA para alternar entre grabar y borrar. Si muestra "Pulse TX" está esperando el mando a distancia, cuando reconozca un tx pulsado pedirá confirmación, pulse ENTER para confirmar o mantenga pulsado para rechazar. Después de confirmar aparecerá "GRABANDO EN MEMORIA", al terminar volverá al menú principal.

APAGANDO CONTROLE REMOTO (TX):

ELIMINACIÓN DEL CONTROL REMOTO (TX):

Após pressionar ENTER na opção TX, você irá ser direcionado para o menu do controle, use DOWN e UP para alternar entre gravar e apagar.

Caso apareça "APAGAR TX" ele está aguardando confirmação, pressione ENTER para confirmar ou pressione e segura para recusar. Após confirmar irá aparecer "APAGANDO MEMORIA", ao terminar voltará para o menu principal.

Tras pulsar ENTER en la opción TX accederá al menú de control, utilice ABAJO y ARRIBA para alternar entre grabar y borrar.

Si aparece "ELIMINAR TX" está esperando confirmación, pulse ENTER para confirmar o mantenga pulsado para rechazar. Tras confirmar aparecerá "ELIMINANDO MEMORIA", al terminar volverá al menú principal.

GRAVANDO O PERCURSO DO PORTÃO:

REGISTRO DE LA RUTA DE LA PUERTA:

Após pressionar ENTER na opção CURSO, você irá ser direcionado para o menu Curso onde irá aparecer na tela "INICIALIZANDO" Cada central possui um modo de gravação, algumas centrais iniciam o percurso sozinhas e por isso não precisa precisar nada a mais, já outras são necessárias dar um comando via Controle remoto ou botoeira para ela inicializar o movimento do motor, ao terminar os trajetos de percurso a central irá parar e irá aparecer no display "Curso Programado" logo após irá voltar ao menu principal.
Caso deseja cancelar o processo de percurso pressione e segure o ENTER a qualquer momento.

Tras pulsar ENTER en la opción CURSO, accederá al menú Curso donde le aparecerá en pantalla "INICIALIZANDO" Cada central tiene un modo de grabación, algunas centrales inician el curso solas y por lo tanto no necesitan nada más, en otras es necesario dar una orden a través del Mando a Distancia o de la botonera para que ésta inicialice el movimiento del motor, al finalizar los recorridos la central se parará y aparecerá en pantalla "Curso Programado" poco después volverá al menú principal. Si desea cancelar el proceso de ruta mantenga pulsado ENTER en cualquier momento.

PROGRAMANDO PARÂMETROS PAUSA, RAMPA, VELOCIDADE, RETARDO...

PROGRAMANDO PARÁMETROS DE PAUSA, RAMPA VELOCIDAD, RETARDO

Todos os parâmetros numéricos das centrais possuem a mesma lógica de programação. Após selecionar o que deseja no menu principal pressionando o enter você irá ser direcionado para a tela do parâmetro ao ser alterado, iremos usar o parâmetro **PAUSA** como exemplo, mas se aplica nos demais.

Com os botões **DOWN e UP**, - e + aumente ou diminua o valor daquele parâmetro, ao entrar no parametro um valor já irá aparecer na linha abaixo, esse valor é que já está na central e ela reportou para o config.

Supondo que ao entrar estive mostrando o número 1, pressione o + para ir subindo o valor, neste caso a pausa irá de 1 em 1, algumas centrais a pausa irá subir de 5 em 5, ou de 10 em 10, cada uma tem seu modo de valor, no nosso exemplo está unitário, deixe em 7 e aperte enter para confirmar.

Algumas centrais possuem parâmetros separados para abertura e fechamento, como rampas.
Ao selecionar no menu **RAMPA** você irá se deparar primeiro com a rampa de abertura, altere os valores e pressione enter, ao pressionar você irá ser direcionado para a segunda rampa (rampa de fechamento) navegue com os botões laterais para aumentar ou diminuir os valores e pressione enter para confirmar. Caso deseja voltar ao menu principal, pressione e segure.

Todos los parámetros numéricos de los paneles de control tienen la misma lógica de programación.
Después de seleccionar lo que desea en el menú principal pulsando enter se le dirigirá a la pantalla de parámetros a modificar, utilizaremos el parámetro PAUSA como ejemplo, pero es aplicable a los demás.
Con los botones ABAJO y arriba, - y + aumentar o disminuir el valor de ese parámetro, al introducir el parámetro ya aparecerá un valor en la línea de abajo, este valor ya está en el centro y se reportó a la config.
Suponiendo que al entrar estuviera mostrando el número 1, pulsa el + para subir el valor, en este caso la pausa irá de 1 en 1, algunos centros la pausa subirá de 5 en 5, o de 10 en 10, cada uno tiene su modo de valor, en nuestro ejemplo es unitario, déjalo en 7 y pulsa enter para confirmar.
Algunos centros tienen parámetros distintos para la apertura y el cierre, como las rampas.
Al seleccionar RAMPA en el menú se encontrará primero con la rampa de apertura, cambie los valores y pulse intro, al pulsar se le dirigirá a la segunda rampa (rampa de cierre) navegue con los botones laterales para aumentar o disminuir los valores y pulse enter para confirmar. Si desea volver al menú principal, mantenga presionado.

EXTREMA IMPORTANCIA:

EXTREMA IMPORTANCIA:

Após mudar os valores dos parâmetros, navegue pelo menu principal até a opção **"SALVAR"**, pressione enter para entrar e enter novamente para confirmar, com isso os parâmetros que foram alterados anteriormente ficaram salvos na memória da central, caso esse procedimento não seja executado a central irá perder os valores que foram alterados assim que desligar.

Después de cambiar los valores de los parámetros, navegue por el menú principal hasta la opción "GUARDAR", presione enter para entrar y enter nuevamente para confirmar, con esto los parámetros que fueron cambiados anteriormente quedaron guardados en la memoria de la central, si no se realiza este procedimiento la central perderá los valores que fueron cambiados en cuanto se apague.

TERMO DE GARANTIA
CERTIFICADO DE GARANTÍA

O equipamento de fabricação GAREN AUTOMAÇÃO S/A, localizada na rua São Paulo, 760, Vila Araceli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724/0001-61, IE: 315.029.838-119 adquirido por Vs., foi testado e aprovado pelos departamentos de Engenharia, Qualidade e Produção. Garantimos este produto contra defeito de projeto, fabricação e montagem e/ou solidariamente em decorrência de vícios de qualidade do material que o torne inadequado ou impróprio ao consumo a que se destinam pelo prazo legal de 90 (noventa) dias a contar da data de aquisição, desde que observadas às orientações de instalação, utilização e cuidados descritos no manual. Em caso de defeito, no período de garantia, nossa responsabilidade é restrita ao conserto ou substituição do aparelho.
Por respeito ao consumidor e consequência da credibilidade e da confiança depositada em nossos produtos, acrescemos ao prazo legal 275 dias, totalizando 1 (um) ano contado a partir da data de aquisição comprovada. Neste período adicional de 275 dias, somente serão cobradas as visitas e o transporte. Em localidades onde não existe assistência técnica autorizada, as despesas de transporte do aparelho e/ou técnico são de responsabilidade do consumidor. A substituição ou conserto do equipamento, não torna o prazo de garantia prorrogado.
Esta garantia perde seu efeito caso o produto não seja utilizado em condições normais; não seja empregado ao que se destina; sofra quaisquer danos provocados por acidentes ou agentes da natureza como raios, inundações, desabamentos, etc.; seja instalado em rede elétrica inadequada ou em desacordo com as instruções do manual técnico; sofra danos provocados por acessórios ou equipamentos instalados no produto.

Recomendações
Recomendamos a instalação e manutenção do equipamento através de serviço técnico autorizado. Apenas ele está habilitado a abrir, remover, substituir peças ou componentes, bem como reparar defeitos cobertos pela garantia.
A instalação e reparos executados por pessoas não autorizadas implicarão na exclusão automática da garantia.

El equipamiento de fabricación de GAREN AUTOMAÇÃO S/A, ubicada en Rua São Paulo, 760, Vila Aracelli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724/0001-61, IE: 315.029.838-119 adquirido por Usted, ha sido probado y aprobado por los departamentos de Ingeniería, Calidad y Producción. Garantizamos este producto contra defecto de proyeto, fabricación y montaje y/o solidariamente debido a fallos de calidad del material que vuelvan el producto inadecuado o impropio al consumo al que se destina por el plazo de 90 (noventa) días desde la fecha de adquisición, siempre que observadas las instrucciones de instalación, uso y atención descritos en el manual. En caso de defecto, en el periodo de garantía, nuestra responsabilidad es restringida a la reparación o sustitución del aparato.
Por respeto al consumidor y en consecuencia de la credibilidad y de la confianza depositada en nuestros productos, añadimos al plazo legal 275 (doscientos setenta y cinco) días, totalizando 1 (un) año desde la fecha de adquisición comprobada. En este periodo adicional de 275 días, solamente serán cobradas las visitas y el transporte. En localidades donde no exista asistencia técnica autorizada, los costos de transporte del aparato y/o del técnico son de responsabilidad del consumidor. La sustitución o reparación del equipamiento no prorroga el plazo de garantía.
Esta garantía pierde su efecto, cuando el producto no se utiliza en condiciones normales; no sea utilizado al fin que se destina; sufra cualquier daños causados por accidentes o agentes de la naturaleza como rayos, inundaciones, deslizamientos, etc.; sea instalado en red eléctrica inadecuada o en desacuerdo con las instrucciones del manual técnico; sufra daños causados por accesorios o equipamientos instalados en el producto.

Recomendaciones
Recomendamos la instalación y mantenimiento del equipamiento a través de servicio técnico autorizado. Solamente ellos está habilitados a abrir, remover, sustituir piezas o componentes, así como reparar defectos cubiertos por la garantía.
Las instalaciones y reparaciones tendrán que ser realizadas por personal autorizado, caso contrario, la garantía será excluida automáticamente.

Comprador:_____
Endereço / Dirección:_____
Cidade / Ciudad:_____ CEP / Código Postal:_____
Revendedor:_____
Data da Compra / Fecha de la Compra:_____ Tel:_____
Identificação do produto / Identificación del producto:_____

Importado/Distribuido:
Garen Automação S/A | Indústria Brasileira
CNPJ: 13.246.724/0001-61
www.garen.com.br

Garen Automação S/A
CNPJ: 13.246.724/0001-61
Rua São Paulo, 760 - Vila Araceli
CEP: 17400-000 - Garça - São Paulo - Brasil
garen.com.br

IND. BRASILEIRA
FEITO NO BRASIL
HECHO EN BRASIL
MADE IN BRAZIL